

Strasti – antifóny na 6. hlas

Ποιηθέντων ἐπιτίμων ἢ ἐπισημειωμένων ἐπιτίμων γὰρ ἡμῶν Ἰησοῦ χριστοῦ

6. hlas // 2nd plag. echos

Úprava na spev (ruténsky spôsob – J002/005)
// Score for singing (Ruthenian style – J002/005)

Časť II // Part II

11.

Ἀντί αγαθῶν, ὧν ἐποίησας
Ἐπί τή προδοσίᾳ οὐκ ἠρκέσθησαν
Οὔτε γῆ ὡς ἐσείσθη

13.

Τό ἄθροισμα τῶν Ἰουδαίων
Ὅν πάντα φρίσσει καί τρέμει

15.

Σήμερον κρεμάται ἐπί ξύλου

– samopodoben, uvedený v osobitnom dokumente

Μή ὡς Ἰουδαῖοι εορτάσωμεν

Ὁ Σταυρός σου Κύριε

– samopodoben, uvedený v osobitnom dokumente

Ὁρώσά σε κρεμᾶμενον Χριστέ

Antifóny 2, 5 a 10 sú v prvej časti dokumentu.

// Antiphones 2, 5 and 10 are in the first part of the document.

Rus

Pp 29r, S407 155r

S408 112r, S410 120v, S411 232r (~408/410), S414 705r, S429 516v (539), S431 236r (=410, ak nie je uvedené inak)

S447 220v

RI (Ruthen. irmologia)

J005 317r (37), J002 167v

Αντίφωνον ΙΑ'

Ἀντίφωνος αἱ. Γάλαξ 5:

11a Αντί αγαθῶν ὧν ἐποίησας Χριστέ // **3**α βῆλα ἰα̂ζε σοπβορήλας ἐνὶ χ̂ρ̂τῆ

var. 



3α βλα_γά_ Δ



ἰα_ κε_ σο_ πβο_ ρῆ̂ ἐ_ σὴ_ χρι_ στε_ ρό_ δχ̂ ἐβ_ ρῆ̂_ σκο_ μχ̂.



ρα_ς_ πα_ μη_ πα_ ω_ σχ̂_ δι_ σα



ὄ_ ца̂ ἡ̂ κε̂_ χη_ να_ πο_ ηβ_ σε_ πα_



но_ да̂κ̂ ἡ̂_ го_ спо_ δι_ πο_ δε̂_ λω̂_ η̂



ἰα_ κω_ ηε_ ρα_ς_ χ̂_ μχ̂_ σα_ πβο_ ε_ γω̂_ σνη_ χο_ ἰε̂_ η̂_ Δ.

11b Επί τή προδοσία ουκ ηρκέσθησαν // Ω̇ ΠΡΕΔΑΤΕΛΕΥΤΕΨΕ̇ ΝΕ ΔΟΒΟΛΗΝ ΒΥΨΙΑ ΧΡ̇ΤΕ̇

pros. Αντί αγαθών



Ὁ ΠΡΕ_ ΔΑ_ ΠΕ̇_ Ω̇



ΝΕ ΔΟ_ ΒΟ̇_ ΗΝ ΒΥ_ ΣΙΑ ΧΡ̇Ι_ ΣΤΕ ΡΟ_ ΔΗ ΈΒ_ ΡΕ̇_ ΣΠ̇Ι_ Η



ΝΟ ΠΟ_ ΚΗ_ ΒΑ̇_ ΧΧ ΓΑ_ ΒΑ_ ΜΗ ΣΒΟ_ Η̇_ ΜΗ



ΧΧ ΛΧ̇ Η̇ ΡΧ̇ ΓΑ̇ Η̇Ι_ Ε ΠΩΗ_ ΝΟ_ ΣΩ_ ΨΕ



ΝΟ ΔΑ̇Χ̇ Η̇ ΓΟ_ ΣΠΟ_ ΔΗ ΠΟ Δ̇Ω̇ ΛΩ̇ Η̇



ΓΑ_ ΚΩ ΗΕ ΡΑΥ_ Χ̇ Μ̇Σ̇ ΣΙΑ ΠΒΟ_ Ε ΓΩ̇ ΣΗ̇Ι_ ΧΟ_ Ξ̇Ε̇ Η̇Ι_ Δ̇
ΣΜΟ_ ΠΡΕ_ Η̇Ι_ Δ̇

11c Ούτε γή ως εσείσθη // ΗΗΚΕ ΖΕΜΛΑ ΙΑΚΩ ΠΟΤΡΑΙΕΑ

pros. Αντί αγαθών



ΗΗ_ΚΕ ΖΕΜ_ΛΑ ΙΑ_ΚΩ ΠΟ_ΠΡΑ_ΙΕ_Α_



ΗΗ_ΚΕ ΚΑ_ΜΕ ΗΙ_Ε ΙΑ_ΚΩ ΡΑ_ΚΤ_ΔΕ_Α_



ΕΒ_ΡΕ Ω_ΟΥ_ΚΤ_ΨΑ_ΣΑ



ΗΗ_ΚΕ ΨΕ_ΚΟ_ΒΗ_Α_ΖΑ_ΚΤ_Α_



ΗΗ_ΚΕ ΜΕΡ_ΤΒ_ΒΟ_ΚΡΕ_ΣΕ_ΗΙ_Ε



НО ΔΛЖ Η ΓΟ_СПО_ДИ ПО_ДК_ΛΩ_И



ΙΑ_ΚΩ ΠΨΙΕ_ΗΙ_ΝΑ_Π_Α_ΠΟ_Χ_Υ_Η_ΣΑ_Α_

11d **Životu podatel'a** (*obsoletum*)

pros. Αντί αγαθών



И БО ПХ ПО ДА ПЕ ЛА



И СМѢ ПІ ГО ѠБ ЛА ДА ГО ЦІА ГШ МА ПИ ЗРА ЦЕ



БЕЗ ДХ ШНА МѢ ПБА НА ДРЕ БѢ БО ПІ А ШЕ



ВНЖ ПБА СБО ЛѢ НХ Ё МИ СЫ НХ



НО ПРО СВѢ ПИ СА СВѢ ПЕ НЕ ЗА ХО ДИ МЛ"



И МѢ ПБЫ И СХ СЕ



ГА КШ ПЫ Ё СИ ѠП РЕ Е СІ А НІ Е

11у jEdinočade



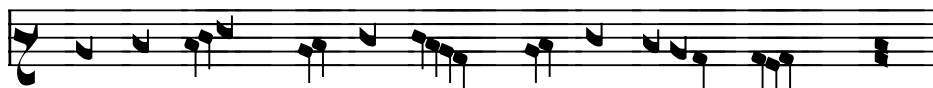
Ѣ ДИ_НО_УА_ ДЄ ѿ ѿ ДИ_НО_СХ_ЦИНЕ



ѠМ_ЦХ_СВО_Є_ МХ ѿ ДХ_ХО_ВН



Ѡ ДѢ_БЫ БО_ПЛО_ПН_СЪ НЕ_СМѢ_СѢ ѿ_КО_ЖЕ ВѢ_СН СѢ



Ѣ ѿ_СПО_ПѢ СО_ХРА_НА" СПА_ДО СВО_Є



БО МН_Ѣ ѿ СО_ВО_КХ_ПЛЕ_НІ_И



СО_ХРА_НА" ПРН_СНУ_

11z БѢ Ѡ ТЕБѢ ВОПЛОЩЕННАГО

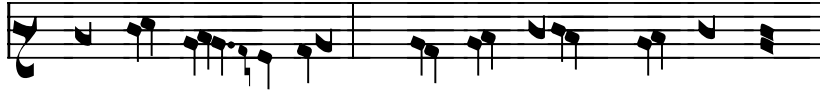
СЛАВА, БГОРОДНИЧЕНЗ:

БѢ Ѡ ТЕБѢ ВОПЛОЩЕННАГО	ПОЗНАХОМЗ ЕЦЕ ДѢО,
ѢДИНА ѢГЛА,	ѢДИНА БЛГОСЛОВЕННАА:
ТѢМЗ НЕПРЕСТАННУ	ТѢ ВОСПѢВАЮЩЕ ВЕЛИЧЕМЗ.

Αντίφωνον ΙΓ'

Ἄντιφώνηζ ἴ, γλίεζ ε̇:

13a Τό άθροισμα τών Ιουδαίων τώ Πιλάτω ητήσαντο



Ο_ ΒΡΑ_ ΗΙ_ ε ἰ_ Χ_ ΔΕ_ ΣΚΟ_ ε



ὄγ_ ΠΙ_ ΛΑ_ ΠΑ_ Η_ ΠΡΟ_ ΣΗ_ ΣΑ_ ρΑ_ ΠΑ_ ΠΗ_ ΠΑ_ ΓΟ_ ΣΠΟ_ ΔΗ



ΚΗ_ ΗΥ_ ΒΟ_ ΕΠΕ_ ΒΕ_ ΝΕ_ ὠ_ Β_ ρΕ_ ΣΕ



ΠΟ_ ΚΗ_ ΝΑ_ ΓΩ_ ΒΑ_ ρΑ_ ΒΧ_ ΣΚΟ_ ΒΟ_ ΔΗ_ ΣΑ



Η_ ΠΕ_ ΒΕ_ ΠΡΑ_ ΒΕ_ ΝΑ_ ΓΟ_ ὠ_ ΣΧ_ ΔΗ_ ΣΑ



ΣΚΕ_ ΝΑ_ ΓΩ_ ὄγ_ ΒΙ_ ΣΑ_ ΓΡΕ_ ΝΑ_ ΣΑ_ ΔΟ_ ΒΑ_ ΣΕ



ΝΟ_ ΔΑ_ Η_ ΓΟ_ ΣΠΟ_ ΔΗ_ ΠΟ_ ΔΕ_ ΛΩ_ Η_
 ΒΟ_ ΔΑ_ Δ_ ΗΙ_ ε Η_



ἴ_ ΚΩ_ ΠΙ_ Η_ ΝΑ_ ΠΑ_ ΠΟ_ Χ_ Υ_ ΣΑ_ ΣΑ_

13b Όν πάντα φρίσσει καί τρέμει // ΕΓΩΉΕ ΒΕΛ ΟΥΉΑΕΑΙΟΥΤΕΛ



Ε ΓΩ Ή Ε ΒΕΛ ΟΥ Ή Α Ε Α Ι ΟΥ Ή Ε Π Ρ Ε Π Ε Ψ Ψ



Η ΒΕΛ Ι Α Ζ Ψ Π Ο Ή



Χ Ρ Ι Σ Π Α Β Ο Ή Ι ΟΥ Ή Ε Α Ψ Η Β Ο Ή Ι ΟΥ Ή Ε Μ Ψ Δ Ρ Ο



Σ Β Α Ψ Ψ Ε Η Η Ψ Ψ Ψ Α Λ Α Η Ψ Ψ Ψ ΟΥ Δ Α Ψ Η Ψ Α



Η Δ Α Ψ Α Ή Μ Ψ Ή Ε Λ



Η ΒΕΛ Π Ο Ψ Ψ Α Δ Α Ψ Η Η Β Ο Λ Η



Σ Π Α Ψ Ψ Η Ψ Ψ Ψ Χ Ο Ψ Ψ Ψ Ψ Β Ή Ψ Α Κ Ο Ψ Η Ψ Η Α Ψ Ψ Ψ



Σ Β Ο Ή Ψ Ο Κ Ρ Ο Β Ψ Ψ Ο Ι Α Κ Ψ Ψ Ε Λ Ο Β Ψ Ψ Κ Ο Λ Ο Ψ Ψ Ψ

13c Ο δοῖς προφητας

pros. Ὅν πάντα φρίσσει καί τρέμει



ΔΑ_ ΒΥ̇ ΖΑ_ ΚΟ̇ Η̇ ΠΡΟ_ ΡΟ_ ΚΥ



ΚΑ_ ΚΩ ΠΟ̇ ΖΑ_ ΚΟ̇ Η̇ ΝΥ̇ ΣΧ_ ΔΗ_ ΨΕ̇



ΣΥ_ ΗΧ̇ Η̇ ΒΟ_ ΖΕ ΒΕΖ_ ΝΑ_ ΓΑ̇ Η̇ ΧΟ_ ΠΑΣ̇ ΠΡΕ̇ ΣΠΟ_ Η_ ΨΗ



ΚΑ_ ΚΟ_ ΖΕ ΛΗ ΠΑΣ̇ ΠΡΙ_ Η_ ΜΑ̇ Α_ ΔΟ_ ΒΑ_ ΨΑ_ ΞΙ_ Δ



ΒΣΑΣ̇ ΥΕ_ ΣΚΑ_ Δ̇ ΓΟ̇ ΣΠΙ_ ΓΟ ΔΕ̇ ΖΑ_ ΨΑ_ ΓΟ



ΡΕ_ ΥΕ ΥΗ_ ΣΠΑ_ Δ̇ ΖΡΑΣ̇ ΨΗ ΒΗ_ ΣΑΣ̇ ΨΑ



ΣΒΟ_ Ε_ ΓΟ ΒΟ_ ΛΕ_ ΓΟ ΒΕ̇ ΣΜΕ̇ ΠΗΑ_ ΓΩ_ .

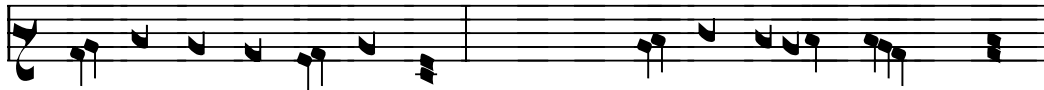
13z Β̇Ψ̇ε, ρόζδшшлл ελόβомш

Сл̇в̇л̇а, в̇г̇ο̇ρ̇ο̇д̇н̇ч̇ен̇з: Β̇Ψ̇ε, ρόζδшшлл ελόβомш п̇ά̇ч̇ε ελόβ̇а, εοζд̇ά̇τ̇ε̇л̇а εβοεγò, τ̇ογò мол̇н̇ ε̇п̇с̇т̇н̇ д̇ш̇ы н̇а̇ш̇а.

Αντίφωνον ΙΕ'

Ἀντίφωνος ζ', γλῶσσαι ε':

15b Μὴ ὡς Ἰουδαῖοι εορτάσωμεν



Νεῖτα κω ἰ χ δέ ε προαζ ηλ ω ε



η βο πα σα να σα ζα ηλ πο κρε σα χρι σπο βογζ



νο ω χη σπη σα μη σε βε ω βσα κί α σκβε ηλ



η χη σπκ πο μο αν σα ε μχ



βο κρε σπη γο σπο δι σπα χη ηλ



ητα κω γε λο βε κο λιό βε .

15z Ορώσα σε κρεμάμενον Χριστέ



Βη_δ_ς_ψη_ π_ς_ βη_ ση_ μα



χρ_ι_ σπ_ε_ π_ε_ β_ε_ ρ_ο_κ_ σα_ δ_ βο_ π_ι_ δ_ σ_ε



γ_πο_ τ_ρ_α_ νο_ ε_ ε_ κ_ε_ β_η_ κ_χ_



πα_ η_ ζ_ο_ συ_ η_ε_ μ_ο_ ; κα_ κυ_ να_ δ_ρ_ε_ β_κ_ ο_υ_ μη_ ρ_α_ ε_ ση

var.



π_λ_ο_ π_ι_ το_ βο_ δ_ρ_α_ κ_ε_ κ_η_ η_η_ πο_ δ_α_ π_ε_ λι_το_.

15у Την υπερενδοξον



Ἦρε_ сλα̃_ нχ_ го_ χρι_ спо_ вχ_ ма_ пе̃



η̃_ λγ_ γε̃_ сва_ πт̃_ шχ_ го



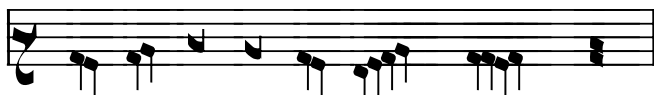
не_ мо̃_ чну_ бо̃_ по_ ѿ̃_ ѡу_ спы_ η̃_ се̃_ цѣ̃



бо_ го_ ро_ дн_ цх̃_ ѿс_ по_ вѣ_ да_ го_ цѣ̃



ѡ_ ку_ бо_ ис_ пн̃_ нх̃_ ро̃_ шχ_ го



бо_ га_ бо_ плѡ̃_ ца_ гш_ са̃



η̃_ мо_ лѣ_ цн_ са̃_ не_ пре_ спа̃_ но_ ѡ̃_ дх̃_ ша̃_ на_ ши̃